



人权理事会
第二十六届会议
议程项目 6
普遍定期审议

普遍定期审议工作组报告*

塞浦路斯

增编

受审议国对结论和/或建议提出的意见、作出的自愿承诺和答复

* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。



导言

1. 塞浦路斯共和国(塞浦路斯)认为普遍定期审议进程很有意义，是主要的人权保护机制。我们相信，这一审议进程是我们努力争取实现共同目标的一个关键组成部分。
2. 本着这种精神，塞浦路斯政府仔细审议了在普遍定期审议中收到的 105 项建议，并与负责具体事务的各个部委和机构、保护儿童权利专员和监察员等国家独立监督机制以及人道主义问题专员等其它独立机构进行了磋商。根据审议和磋商结果，塞浦路斯可以全部、原则或部分接受 96 项建议。
3. 本文件结构依照普遍定期审议工作组报告(A/HRC/WG.6/18/L.12)第二章‘结论和/或建议’中列出的专题领域。
4. 塞浦路斯接受的建议包括那些我们认为已经在落实的建议、正在落实的建议以及我们准备落实的建议。
5. 塞浦路斯原则接受的建议包括政府支持其所依据原则的那些建议、政府自认为已经遵守但不同意说我们当前的努力不足或者在具体领域没有达到良好做法的那些建议。
6. 政府部分接受的建议是我们目前由于法律或财政上的限制而无法执行或我们部分不能同意的那些建议。
7. 我们不接受的建议一般来说是指政府在目前这个阶段无法承诺落实或政府反对有关说法的那些建议。
8. 政府承诺宣传和实施根本性的人权文书，并将继续加强努力，确保有关保护和捍卫人权的政策和法律符合国际标准。
9. 塞浦路斯决心捍卫移民权利，这体现在本国采取的一系列措施中，我们还将继续这样做，以便在建立有效移民体系的必要性和捍卫移民权利之间取得平衡，同时推动各主管当局之间采取更加协调和有效的做法。在这一框架下，政府决定启动经修订的 2014-2016 年移民融合国家行动方案。这个行动方案将是主管部门、国家独立监督机制、非政府组织、民间社会及社会伙伴之间进行协商的结果。经修订的国家行动方案的主要内容包括对弱势个体的社会包容和保护、反歧视和反种族主义政策行动。
10. 关于寻求庇护者，塞浦路斯已经采取措施来加强为寻求庇护者提供照顾和住房的能力。特别是，塞浦路斯正利用欧洲难民基金的财政援助，扩大设在 Kofinou 的申请国际保护人员接纳收容中心，中心到 2014 年底将能够容纳 400 人，同时，政府还在开展维修和更换设备活动。中心提供住宿和衣物，每天还有社会工作者和心理工作者提供服务。
11. 塞浦路斯加大了打击贩运人口的努力。基于这种精神，本国已经将欧洲议会及预防和打击贩运人口及保护受害者委员会第 2011/36/EU 号令转化成国内

法，即第 L.60 (I)/2014 号法律。鉴于这部法律载有特别的条款，预计能够更有效地起诉受害者，并进一步保护儿童受害者的权利。经修订的《2013-2015 年国家打击贩运人口行动计划》也借鉴了欧盟 2012-2015 年战略、新的欧盟第 2011/36/EU 号指令及欧洲理事会专家委员会的建议。

12. 与歧视、仇外和成见作斗争是各级政府的优先要务之一，包括教育、卫生、体育和劳动部门。例如，2013 年 9 月到 2015 年 9 月的《尽可能缩小经济危机对公共卫生领域影响的国家行动计划》是一项有益的工具，以找出当前经济紧缩带来的挑战和解决办法。这个国家行动计划是主管当局、国家独立监督机制磋商的结果。

13. 关于工作场所的男女平等问题，新的 2014-2017 年男女平等问题国家行动计划已处在最后起草阶段，已经就此与所有主管部门、国家独立监督机制、国家妇女权利机制、妇女组织和其它非政府组织、学术机构和人权机构进行了密切合作。打击一切形式暴力侵害妇女行为将是这部行动计划中六个主要优先领域之一。监察员以平等问题主管者的身份，与塞浦路斯公共行政学院和地中海性别研究学院合作，举办了一场关于塞浦路斯对暴力侵害妇女和女童问题零容忍的宣传活动，还举行了国家媒体宣传活动(从 2014 年 9 月到 2015 年 11 月)和一线官员特别培训(从 2014 年 3 月到 2015 年 11 月)。本国将推出《公共部门性骚扰问题守则》(2014-2015 年)，还将对公职人员开展一系列关于男女平等问题的特别培训研讨会(2014-2017 年)。

14. 政府承认监狱工作亟需改革，按照国际人权标准和规范推出了内容深远的改革方案，并采取了彻底的纠正措施。改革方案中包括了短期、中期和长期措施。监狱已经在大量进行领导和管理团队重组，以确保监管条件符合囚犯待遇的基本原则，包括尊重其人权和尊严。

15. 尽管当前经济形势影响到所有部门和生活领域，但尊重人权仍然是塞浦路斯的第一优先要务。政府采取了一系列措施，以实现经济稳定，支持中期的经济增长。政府正在努力解决三个领域的挑战，即使公共财政走上可持续道路，改造银行业，实施结构改革，如公共部门改革、卫生和福利事业改革。与此同时，政府还在推动一些具体措施来支持经济活动。这些措施最终将带来一个更加稳定的经济，从而提高塞浦路斯全体居民的生活水平。

国际人权文书和机制

16. 塞浦路斯接受以下建议：

114.7, 114.8, 114.9, 114.10, 114.11, 114.12, 114.14, 114.15, 114.16, 114.18, 114.19, 114.20。

17. 关于建议 114.7 和 114.12，1954 年《关于无国籍人地位的公约》的批准已经进行到最后阶段，正等待议会批准。

18. 关于**建议 114.8, 114.9 和 114.11**, 主管部门正在进行磋商, 以期批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》。

19. 关于**建议 114.14 和 114.15**, 男女平等问题部长委员会正在考虑批准欧洲委员会《防止和打击暴力侵害妇女公约》。

20. 塞浦路斯原则接受以下建议:

114.1, 114.9, 114.21, 114.23, 114.24。

21. 塞浦路斯不接受以下建议:

114.2, 114.3, 114.4, 114.5, 114.6, 114.7, 114.13, 114.17。

22. 关于**建议 114.2 到 114.7**, 塞浦路斯签署或批准《保护移徙工人及其家庭成员权利国际公约》, 因为欧洲联盟对此问题有一个正式立场, 即目前欧盟成员国无法签署或批准该公约, 原因是公约案文存在‘一些无法逾越的难题’。塞浦路斯已经将欧盟的相关法律转化成国内法律, 以支持移民及其家庭成员的权利, 如关于家庭团聚的理事会第 2003/86/EC 号令、关于作为长期居民的第三国公民身份问题的理事会第 2003/109/EC 号令和第 2008/115/EC 号‘返回令’等。

23. 关于**建议 114.13**, 尚未批准劳工组织第 189 号公约, 因为其中一些具体规定与本国法律和实践不一致, 鉴于塞浦路斯的经济状况, 目前也不准备批准。

保护弱势群体权利—促进平等

弱势群体

24. 塞浦路斯接受以下建议:

114.25, 114.26, 114.27, 114.28, 114.31, 114.36, 114.78, 114.79。

25. 关于**建议 114.28**, 新的《2014-2017 年男女平等问题国家行动计划》的起草工作已经进入最后阶段, 在起草过程中, 所有政府部门、国家独立监督机制、妇女组织以及其它非政府组织、学术机构和人权机制进行了密切协作。起草过程中也考虑到了消除对妇女一切形式歧视委员会及其它条约机构的建议和结论性意见。

平等

26. 塞浦路斯接受以下建议:

114.22, 114.34, 114.35, 114.36, 114.37, 114.38, 114.39, 114.74。

27. 关于**建议 114.22**, 政府为国家妇女权利机制提供特别预算。

28. 关于**建议 114.34 和 114.35**, 在社区间对话的框架下, 妇女作为谈判两族结构和机构的成员发挥了重要的作用, 同时也在谈判框架之外发挥作用。政府鼓励

非政府组织和民间社会成长，它们在两族层面上非常活跃，从事性别主流化和推进落实联合国安理会第 1325 号决议等工作。妇女的意见建议得到考虑。总体目标仍然是以确保在法律和实践中尊重全体人员根本自由和人权平等包括男女平等的方式全面解决塞浦路斯问题。

29. 关于**建议 114.74**，新的男女平等问题国家行动计划旨在进一步加强妇女参与公共和政治生活，推出积极行动举措如规定比例制度。针对 2014 年的欧洲议会选举，政府启动了与妇女组织、政党和媒体的公共协商活动。

男女同性恋、双性恋、变性者和双性者问题

30. 塞浦路斯接受以下建议：

114.48, 114.49, 114.50, 114.59。

31. 关于**建议 114.48, 114.50 和 114.59**，目前有一份《刑法修正案》正在议会待审，修正案规定，公开煽动基于性取向或性别认同的歧视、仇恨或暴力的行为系犯罪。

32. 关于**建议 114.49**，规范同性或异性伴侣民事关系的法案目前正由各政府部门与非政府组织进行磋商，争取于 2014 年底以前颁布。

防止暴力的措施

33. 塞浦路斯接受以下建议：

114.33, 114.54, 114.55, 114.57, 114.59。

34. 关于**建议 114.54**，新的国家行动计划中将吸收《2010-2013 年防止和打击家庭暴力问题国家行动计划》的评估结果。

35. 塞浦路斯原则接受以下建议：

114.56 男女平等问题部长委员会正在考虑签署和批准欧洲委员会《防止和打击暴力侵害妇女和家庭暴力公约》的问题。目前无法给出确定的批准日期。

打击贩运人口活动

36. 塞浦路斯接受以下建议：

114.60, 114.61, 114.62, 114.63, 114.64, 114.65, 114.66, 114.68, 114.69, 114.70。

37. 关于**建议 114.64 和 114.70**，政府为“2013-2015 年国家打击贩运人口行动计划”及其各项行动提供特别预算。

38. 关于**建议 114.69**，本国设立了投诉热线，关于贩运人口问题的投诉直接转给负责打击贩运人口活动的警官，以便立即采取行动和提供援助。相关警察部门还与‘塞浦路斯制止贩运人口’这一非政府组织进行密切合作。

39. 塞浦路斯部分接受以下建议：

114.67：塞浦路斯不接受该项建议第一部分的说法。塞浦路斯遵守相关国际文书，并基于这些文书推出或正在推出进一步措施、机制和法律，以加强针对贩运人口问题的保护。

歧视

40. 塞浦路斯接受以下建议：

114.40, 114.41, 114.42, 114.43, 114.44, 114.45, 114.46, 114.47。

儿童

41. 塞浦路斯接受以下建议：

114.58, 114.71。

保护移民、难民和寻求庇护者的权利

42. 塞浦路斯接受以下建议：

114.77, 114.78, 114.83, 114.84, 114.85, 114.86, 114.87, 114.88, 114.89, 114.90, 114.91, 114.93, 114.95, 114.96, 114.102, 114.103, 114.104。

43. 关于**建议 114.91**，一部批准塞浦路斯与国际移民组织合作协定的法案正在议会待审，预计将于 2014 年 5 月底获得批准。加强欧盟与国际社会的合作是解决非正规移民这个多方面问题的关键所在。

44. 关于**建议 114.104**，接纳收容中心符合国际标准。通过新的“2014-2020 年庇护、移民和融合基金”，将会实现进一步发展。

45. 塞浦路斯原则接受以下建议：

114.100。

46. 塞浦路斯部分接受以下建议：

114.94, 114.97, 114.98, 114.101。

47. 关于**建议 114.94**，塞浦路斯不接受该条建议第一部分的说法。本国建立了有效的机制。但是，塞浦路斯将继续努力改进受理机制。

48. 关于**建议 114.97**，塞浦路斯接受有关农业部门的那部分内容。

49. 关于**建议 114.98**，没有证据表明剥削劳动问题有所增加。

50. 塞浦路斯不接受以下建议：

114.92 和 114.99。

51. 关于**建议 114.99**，本国已经建立了保护非正规移民的可以接受的框架。

国内流离失所者

52. 塞浦路斯接受以下建议：

114.105。

宗教少数群体

53. 塞浦路斯接受以下建议：

114.72, 114.73。

54. 关于**建议 114.73**，塞浦路斯充分支持联合国宗教和信仰自由问题特别报告员的工作。塞浦路斯正在进行宗教间对话，对话得到政府的充分支持。还举行了一些宗教间会议。

拘留

55. 塞浦路斯接受以下建议：

114.51, 114.52, 114.53。

失业

56. 塞浦路斯接受以下建议：

114.75, 114.76。

57. 塞浦路斯已经采取了具体措施来解决财政问题。政府决心进一步加强实现经济稳定和增长的努力。

教育

58. 塞浦路斯接受以下建议：

114.29, 114.30, 114.32, 114.80, 114.81, 114.82。